



# Galina Rupchanska

SENIOR LINGUIST, PM

## Details

Bulgaria  
+359887000996  
[galexa.pro@abv.bg](mailto:galexa.pro@abv.bg)

## Links

[LinkedIn](#)  
[ProZ.com](#)  
[Voice123](#)

## Skills

Ability to Multitask  
Effective Time Management  
Communication Skills  
Ability to Work Under Pressure  
Ability to Work in a Team

## Languages

English	
Bulgarian	
Czech	
German	
French	
Slovak	
Russian	
Polish	
Ukrainian	

## Hobbies

Travelling, Reading, Gardening,  
Fishing, Hunting

## Profile

- Academic Director & Head Teacher of English - Cambridge TKT Complete
- Multilingual translator & Interpreter - State Sworn (01199-1/2018)
- Psychotherapist & Consultant - children and adults

## Present occupation

### Executive Manager, Galexa Education and Consultancy, Bulgaria

DECEMBER 2009 – PRESENT

Planned and executed the strategies for development of the company in 3 areas:

1. Translation and interpretation from English, Bulgarian, German, Czech, French, Polish, Russian into BG & EN /CPE-C2/ in Energy & Nuclear, Legal, Financial, Medical and Psychology. Proficient in Trados Studio, Polyglot, other CAT tools.

- provided simultaneous interpreting of international negotiations, mediated by the European Bank for Development, hired by the Bank

- simultaneous interpreting & translation at a WANO assessment at the Kozloduy NPP, hired as a vendor by KNPP

- interpreted various online conferences in the past 2 years via Zoom

- achieved a stable workflow of around 3000 w/d in cooperation with over 20 international long-term clients at rates €0.08/word - translation and proofreading

- VO services - in English, Bulgarian, Czech, Polish & Post-Edit (educational, IVR & marketing, seminars, presentations) in a professional studio

- translated 7 books from English and Czech - fantasy, history, nutrition, psychology

- subtitled more than 300 movies and TV series in 10 years for Deluxe Digital Studios

2. Methodology & Teaching (English, German, Bulgarian) - more than 500 students

- 90% success rate in terms of exams and certifications among highschoolers, the youngest students to pass Cambridge FCE were 12 years old. Successfully prepared more than 30 children for the CPE exam. University admission rate - 100%

- two National Competition prizes /2019 & 2022/, multiple smaller-scale awards

- created and implemented a specialized corporate course for Operational Engineers at the Kozloduy NPP, 40 students in 5 groups - General & Nuclear English

- achieved compliance with the EAQUALS standards in terms of HR management, Communication management, Academic & Teaching process management

- certified in Cambridge Teaching Knowledge Test Core Modules- Background to language learning and teaching, Lesson planning and use of resources for language teaching & Managing the teaching and learning process

3. Psychotherapy & Psychological consultations - children and adults

- confirmed improvement in the process of social integration and interpersonal communication at school and work environment of over 50 people

- successful therapy of food disorders & body acceptance issues among teenagers

- organised over 50 family conflicts resolution meeting - all participants report 80 to 100% resolution rate or considerable improvement of the relationship

- performed informational panels and group discussions for peers (up to 15 people) for pedagogical specialists in terms of emotional management in the classroom

## Education

**Master's in Psychology, Veliko Turnovo University "Cyril and Methodius"**

2014 – 2020

**Master's in Slavic Philology, Sofia University "St. Kliment Ohridski"**

2003 – 2009

Bulgarian and Czech - major; Slovak and Russian - minor; Polish and Ukrainian

**Specialist in English and German, Foreign languages Highschool**

1998 – 2003

## Qualifications

**Certificate of Proficiency in English - Grade A, Cambridge ESOL**

2022 – 2022

**Hypnosis and Hypnotherapy, European Association of Applied Psychology**

2022 – 2022

**Emotional Intelligence, International Society for Emotional Intelligence**

2019 – 2021

**Czech Language & Literature, Charles University Prague**

2006 – 2006